



*Evropský hospodářský a sociální výbor*

**PRAVIDLA PRO UDĚLENÍ CENY EHSV  
PRO OBČANSKOU SPOLEČNOST ZA ROK 2018**  
*Ocenění vynikající úrovně iniciativ občanské společnosti*  
**IDENTITY, EVROPSKÉ HODNOTY A KULTURNÍ DĚDICTVÍ  
V EVROPĚ**

**1. Poslání a celkový cíl ceny pro občanskou společnost**

Pro Evropský hospodářský a sociální výbor (EHSV či Výbor) je **smyslem** této ceny, která je udělována každoročně, ocenit a povzbudit iniciativy organizací občanské společnosti anebo jednotlivců, jež výraznou měrou přispěly k podpoře evropské identity a integrace.

**Celkovým cílem** ceny je tedy zvýšit povědomí o přínosu, jímž mohou být organizace občanské společnosti a jednotlivci pro formování evropské identity a evropského občanství, a to způsobem, který podporuje společné hodnoty, o něž se opírá evropská integrace.

**2. Téma Ceny EHSV pro občanskou společnost za rok 2018: *Identity, evropské hodnoty a kulturní dědictví v Evropě***

V rámci Evropského roku kulturního dědictví 2018, kterým se oslavuje bohatost a rozmanitost kulturního dědictví v Evropě, zahajuje EHSV letošní Cenu pro občanskou společnost na téma ***Identity, evropské hodnoty a kulturní dědictví v Evropě***. V duchu příspěvku Evropské komise k summitu v Göteborgu (listopad 2017) s názvem *Posilování evropské identity prostřednictvím vzdělávání a kultury* chce EHSV zvýšit povědomost o různorodosti a bohatství evropských identit, jež jsou v celé své rozmanitosti jednotné, zvýšit viditelnost a pochopení dopadu umění a kultury na podporu inkluzivní a soudržné společnosti a podpořit udržitelnou budoucnost evropského projektu.

Evropský projekt nyní prochází zkouškou. Současné světové události totiž zpochybňují způsob, jakým byla globalizace propagována. Vzhledem k ohrožením, jimž občanská společnost na řadě míst čelí, je důležité hájit evropské hodnoty. Je rovněž potřeba více usilovat o vzájemné pochopení národů odlišných kultur a víry. V Evropě zastihl prudký nárůst migrace národy a vlády na všech úrovních nepřipravené, což dalo vzniknout nacionalistické rétorice a podrobilo zkoušce vzájemnou solidaritu. Vzrostl počet vlastních násilných činů i jejich zachycení sdělovacími prostředky (teroristické úroky, rasově motivované násilí, náboženský fundamentalismus, ničení památek světového dědictví) a následně se objevily pocity nejistoty a rozšířily se hlasy podporující izolaci. Jedním z prvků řešení by mohly být kulturní výměny, které podpoří soudržnost komunit, vzájemné porozumění a uznání bohatství, které každá země a kultura přináší světovému společenství. A za této situace si musí Evropané uvědomit potenciál kulturního dědictví Evropy. Je potřeba posílit identity a společnosti,

propagovat pochopení širokého potenciálu rozmanitosti, která je základem naší evropské historie, a potírat narativy založené na strachu. Za klíčový faktor se musí označit naše společné dědictví založené na historii, umění a filozofii (humanistické dědictví).

Umělecké vyjádření je společným jazykem lidstva a jako takové může být mocným nástrojem vytváření společných prostor různých kultur. Umění nám umožňuje zpochybnit naše běžné vnímání, kriticky přemýšlet o věcech, vést konstruktivní debatu a podporovat mezilidské vazby sdílením zkušeností a pocitem údivu. Urychluje rozvoj jedinců i komunit, a představuje tak silný základ demokratických společností.

### **3. Způsobilost**

#### **3.1 Způsobilí kandidáti**

O Cenu EHSV pro občanskou společnost se mohou ucházet všechny organizace občanské společnosti, jež mají sídlo v Evropské unii a působí na místní, národní, regionální či evropské úrovni. O cenu se mohou ucházet i jednotlivci.

Organizace občanské společnosti jsou organizace, které se aktivně zapojují do veřejného života na základě svých zájmů a s využitím svých specifických znalostí, schopností a oblastí působnosti. Tyto organizace jednájí nezávisle a členství v nich představuje závazek občanů podílet se na jejich práci a činnosti.

Tato definice zahrnuje i tzv. subjekty na trhu práce, tj. sociální partnery, organizace zastupující sociální a hospodářské subjekty, nevládní organizace, jež spojují lidi se stejným cílem, jako jsou například organizace zaměřené na životní prostředí, organizace zabývající se lidskými právy, sdružení spotřebitelů, dobročinné organizace, kulturní organizace, organizace zabývající se vzděláváním a odbornou přípravou atd., komunitní organizace, tj. organizace vytvořené uvnitř společnosti na nejnižší úrovni, jež usilují o cíle zaměřené na členy, např. mládežnické organizace, sdružení rodin a všechny organizace, jejichž prostřednictvím se občané podílejí na životě komunity a obce, náboženská společenství.

Způsobilé jsou také orgány a struktury zřízené legislativním nebo regulačním aktem, v nichž je členství částečně nebo zcela povinné (např. profesní sdružení).

Jednotlivci jsou fyzické osoby. Občané EU jsou způsobilí bez ohledu na zemi trvalého pobytu. Způsobilí jsou i státní příslušníci třetích zemí za předpokladu, že legálně pobývají na území EU. Členové EHSV, delegáti CCMI, zaměstnanci EHSV, členové poroty a jejich příbuzní jsou ze soutěže vyloučeni.

### 3.2 Způsobilé iniciativy

V tomto kontextu je konkrétním cílem Ceny pro občanskou společnost za rok 2018 ocenit inovativní iniciativy prováděné na území EU, jejichž cílem je **zvyšovat povědomí o vícevrstevnosti a bohatství evropských identit, využívat plný potenciál evropského kulturního bohatství, usnadňovat přístup k evropskému kulturnímu dědictví a podporovat evropské hodnoty (respektování lidské důstojnosti a lidských práv, svobody, demokracie, rovnosti a právního státu)**. Kulturní dědictví je v rámci této ceny potřeba chápat v jeho širším smyslu, zahrnujícím také průmyslové dědictví, řemesla, gastronomické dědictví, kulturu práce atd.

Tyto iniciativy by už měly být realizovány nebo by měly stále probíhat. **Iniciativy, které jsou plánovány, ale do 7. září 2018 (datum uzávěrky pro podávání přihlášek) nebudou spuštěny, jsou vyloučeny.**

K zajištění způsobilosti musí aktivity/iniciativy zahrnovat nejméně jednu z následujících oblastí:

- propagace evropských hodnot (respektování lidské důstojnosti a lidských práv, svoboda, demokracie, rovnost, právní stát) prostřednictvím kultury;
- propagace respektování kulturní, náboženské a jazykové rozmanitosti a svobody umění coby evropských základních práv;
- propagace práva na svobodu projevu a práva na svobodu pokojného shromažďování a na svobodu sdružování na všech úrovních;
- zvyšování povědomí o bohatství evropského kulturního dědictví v širším slova smyslu, tj. jak o hmotném dědictví (památky, budovy atd.), tak o nehmotném dědictví a jeho dopadu na současnou tvorbu (muzická umění, výtvarná umění, literatura, média atd.);
- propagace evropských hodnot a vícevrstvé evropské identity jakožto základu pro porozumění, výměnu a rozvoj, jež slouží k boji proti populistickým tendencím, propagandě a předsudkům;
- usnadnění a stimulace přístupu širší a rozmanitější veřejnosti k evropskému kulturnímu dědictví, mj. pomocí digitálních prostředků, a sice odstraněním fyzických, sociálních nebo kulturních překážek či pomocí aktivit zaměřených na rozvoj publika, přičemž je potřeba zohlednit osoby se speciálními potřebami;
- ukazování významu evropského kulturního dědictví s cílem podpořit pocit vícevrstvé evropské identity, sociální začleňování a integraci, např. prostřednictvím vzdělávání a celoživotního učení se zvláštním zaměřením na děti, mladé lidi a seniory, místní komunity a znevýhodněné skupiny;
- prevence zneužití kultury k podpoře rasismu, radikalismu nebo nacionalismu aktivním zaměřením na rozmanitost vlastní evropské identity a evropskému kulturnímu dědictví a na různé výklady tohoto dědictví;
- zvyšování povědomí o celém spektru kultur, které během staletí přispívaly a i v současnosti přispívají k tvorbě vícevrstvé evropské identity;
- využívání kapacity kultury a mezikulturního a mezináboženského dialogu k prevenci konfliktů a podpoře usmíření, míru a stability mezi různými komunitami.

#### 4. Podání přihlášky a lhůta pro přihlášení

Přihlásit se můžete vyplněním on-line formuláře ([www.eesc.europa.eu/civilsocietyprize](http://www.eesc.europa.eu/civilsocietyprize)). V řádně odůvodněných případech souvisejících s doloženými technickými problémy, může EHSV povolit kandidátům, aby podali přihlášku e-mailem, faxem nebo poštou.

Přihláška musí obsahovat všechny informace požadované výběrovou komisí, aby bylo možné:

- ověřit, že příslušné organizace občanské společnosti či jednotlivci splňují požadované podmínky účasti;
- ověřit, že příslušné organizace občanské společnosti či jednotlivci splňují kritéria pro vyloučení;
- ověřit, že příslušné organizace občanské společnosti či jednotlivci souhlasí s ustanoveními týkajícími se odpovědnosti, kontrol, auditů a platnými právními předpisy;
- vyhodnotit skutečné přínosy v rámci každé podané přihlášky ve vztahu ke kritériím pro udělení ceny.

Za tímto účelem musí každá přihláška obsahovat řádně vyplněné a podepsané čestné prohlášení týkající se kritérií pro vyloučení a kritérií způsobilosti (příloha 1).

Před udělením ceny budou kandidáti požádáni o zpětné zaslání řádně vyplněného a podepsaného formuláře pro právní subjekty a formuláře s finanční identifikací a příslušných podpůrných dokladů. Formuláře jsou k dispozici na adrese:

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/legal\\_entities/legal-entities\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal-entities_en.cfm)

a

[http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/financial\\_id/financial-id\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/financial_id/financial-id_en.cfm).

Přihlášky mohou být vypracovány v kterémkoliv úředním jazyce EU. Za účelem urychlení hodnocení by však EHSV ocenil, kdyby byly přihlášky předloženy v angličtině nebo francouzštině.

Podáním přihlášky kandidát přijímá podmínky uvedené v dokumentaci k soutěži a v příslušných případech se zříká vlastních všeobecných či zvláštních podmínek.

Konečný termín pro zaslání přihlášek je **7. září 2018 ve 23:59 (SEČ)**.

Aby se předešlo přetížení systému, doporučujeme kandidátům, aby svoji přihlášku zaslali v předstihu.

Kandidáti mohou podat pouze jednu přihlášku. Účast v soutěži je bezplatná. Případné náklady spojené s přípravou a zasláním přihlášky nebudou kandidátům proplaceny.

Kandidáti obdrží automatické potvrzení toho, že přihláška byla úspěšně odeslána.

## 5. Hodnocení a udělení ceny

### 5.1 Fáze hodnocení

Hodnocení provede skupina odborníků složená z 10 členů (dále jen „porota“), na které se vztahují požadavky finančního nařízení na zamezení střetu zájmů<sup>1</sup>. Hodnocení bude založeno výhradně na informacích obsažených v podaném formuláři přihlášky.

EHSV si vyhrazuje právo nezveřejnit jména členů poroty, či je případně zveřejnit až po udělení ceny.

Účastníci by po dobu trvání soutěže neměli kontaktovat členy poroty v jakékoliv věci související s cenou. Veškeré takové pokusy povedou k vyloučení ze soutěže.

Rozhodnutí poroty je konečné a nelze proti němu vznést námitky.

Soutěž proběhne v pěti fázích:

- (1) ověření způsobilosti kandidátů;
- (2) ověření způsobilosti iniciativ navržených na cenu;
- (3) ověření nevyloučení kandidátů;
- (4) hodnocení kvality iniciativ navržených na cenu na základě kritérií pro udělení ceny;
- (5) udělení ceny.

EHSV posoudí kritéria způsobilosti, nevyloučení a kvality v libovolném pořadí. Aby mohl uchazeč získat cenu, musí uspět ve všech fázích. Kandidátům nebude do skončení soutěže poskytnuta žádná zpětná vazba. Výsledky budou všem kandidátům oznámeny co nejdříve a nejpozději 15 kalendářních dnů poté, co příslušná schvalující osoba přijme rozhodnutí o udělení ceny (pátá fáze), orientačně na konci listopadu 2018.

#### 5.1.1 Ověření způsobilosti kandidátů

Způsobilí kandidáti musí splňovat požadavky bodu 3.1 výše.

Všichni kandidáti předloží čestné prohlášení (příloha 1), a to řádně podepsané (v případě organizací občanské společnosti zplnomocněným zástupcem) a opatřené datem, v němž bude uvedeno, že jsou způsobilí k zisku ceny. Toto prohlášení je součástí prohlášení ohledně kritérií pro vyloučení (viz bod 5.1.3 níže). Proto by měl každý kandidát podat pouze jedno prohlášení zahrnující oba aspekty.

EHSV zhodnotí způsobilost kandidátů na základě čestného prohlášení. Před udělením ceny požádá kandidáty o řádně vyplněný a podepsaný formulář pro právní subjekty a podpůrné doklady (viz bod 4 výše).

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ([Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1](#)), v platném znění. Poslední konsolidované znění bylo zveřejněno dne 1. ledna 2017.

EHSV si vyhrazuje právo požadovat výše uvedený formulář a podpůrné doklady od všech kandidátů kdykoli během průběhu hodnocení. V takovém případě musí kandidát předložit formulář a podpůrné doklady bezodkladně. EHSV může přihlášku zamítnout, pokud formulář a podpůrné doklady nebyly poskytnuty včas.

#### **5.1.2 Ověření způsobilosti iniciativ**

Způsobilost iniciativ navržených na cenu bude ověřována na základě on-line přihlášky. Iniciativy navržené na cenu jsou způsobilé, pokud splňují požadavky bodu 3.2 výše. Na jinou činnost vykonávanou kandidátem nebude brán zřetel.

#### **5.1.3 Ověření nevyločení**

Všichni uchazeči předloží čestné prohlášení (příloha 1) řádně podepsané (v případě organizací občanské společnosti zplnomocněným zástupcem) a opatřené datem, kde uvedou, že se nenacházejí v žádné ze situací zakládajících vyloučení uvedených v článcích 106 a 107 finančního nařízení a v tomto prohlášení.

EHSV si vyhrazuje právo ověřit, zda se kandidáti nacházejí v některé ze situací zakládajících vyloučení vyžádáním podpůrných dokladů uvedených v čestném prohlášení. V takovém případě musí kandidát poskytnout požadované doklady ve lhůtě stanovené EHSV. EHSV může přihlášku zamítnout, pokud požadované dokumenty nebudou poskytnuty včas.

Kandidát není povinen předložit konkrétní dokument, pokud bude EHSV informovat o tom, že tento dokument je bezplatně přístupný ve veřejné databázi.

#### **5.1.4 Hodnocení kvality**

Porota posoudí kvalitu přihlášek na základě níže uvedených kritérií pro udělení ceny. Hodnotitelé zváží pouze iniciativy navrhované na cenu, nikoliv ostatní aktivity kandidáta. Není stanovena žádná minimální prahová hodnota pro každé jednotlivé kritérium. Nicméně kandidáti, kteří nedosáhnou alespoň 50 % maximálního celkového počtu bodů, budou vyřazeni.

Kritéria pro udělení ceny	Body
<p><b>Kritérium 1 – Udržitelnost</b> V rámci tohoto kritéria bude posuzován potenciál navrhované iniciativy mít dlouhodobý dopad a inspirovat ostatní v Evropě, tj. že iniciativa může být použita nebo přizpůsobena stejné kategorii příjemců nebo jiné kategorii příjemců jinde v tomtéž nebo jiném členském státě EU.</p>	<b>20 bodů</b>
<p><b>Kritérium 2 – Zapojení a spolupráce</b> V rámci tohoto kritéria bude na jedné straně posuzováno, do jaké míry navrhovaná iniciativa aktivně zapojuje příjemce, a na druhé straně její schopnost sdílet osvědčené postupy a zvyšovat povědomí o otázkách souvisejících s tématem, za něž je cena pro občanskou společnost udělována. Zohledněn bude také přístup založený na spolupráci s dalšími příslušnými aktéry.</p>	<b>20 bodů</b>
<p><b>Kritérium 3 – Inovace</b> V rámci tohoto kritéria bude posuzována kreativita navrhované iniciativy, její jedinečnost a stupeň inovace v konkrétním kontextu. Za tímto účelem je inovace chápána jako nové nápady a jako nové nebo lepší způsoby provádění stávajícího řešení nebo přístupu nebo přizpůsobení se různým podmínkám či cílové skupině.</p>	<b>20 bodů</b>
<p><b>Kritérium 4 – Evropské hodnoty</b> V rámci tohoto kritéria bude posuzováno, do jaké míry navrhovaná iniciativa aktivně hájí evropské hodnoty a chrání ty, kteří každodenně usilují o Evropu založenou na těchto hodnotách.</p>	<b>20 bodů</b>
<p><b>Kritérium 5 – Rozmanitost</b> V rámci tohoto kritéria bude posuzováno zahrnutí rozmanitosti v Evropě a zohlednění možných rozdílných historických a kulturních perspektiv v zájmu podpory evropské identity a posílení pocitu sounáležitosti a společného smyslu prostřednictvím rozmanitosti a v rozmanitosti.</p>	<b>20 bodů</b>
<p><b>Body celkem</b></p>	<b>100 bodů (minimum 50 bodů)</b>

#### 5.1.5 Udělení ceny

Cenu udělí Výbor na základě posouzení provedeného porotou, která posoudí kvalitu soutěžních příspěvků a svobodně rozhodne, zda udělení ceny doporučí či nikoli.

EHSV může udělit nejvýše pět cen pěti nejlepším kandidátům.

## 6. Peněžní odměna

Výbor má v úmyslu udělit maximálně 5 cen. První cena bude v hodnotě 14 000 EUR. Výše druhé, třetí, čtvrté a páté ceny bude činit 9 000 EUR. Jestliže se na prvním místě umístí více vítězů, bude výše první ceny v případě dvou prvních míst činit 11 500 EUR, v případě tří prvních míst 10 600 EUR, 10 250 EUR pro čtyři první místa a 10 000 EUR v případě pěti vítězů. Výbor není povinen udělit všech pět cen. EHSV může rozhodnout o neudělení ceny pro občanskou společnost.

Slavnostní předávání cen se bude konat dne **13. prosince 2018** během plenárního zasedání EHSV. Na slavnostní ceremoniál budou pozváni dva zástupci každého vítěze, pro něž EHSV zajistí cestu a ubytování podle pravidel, která budou vítězům včas oznámena.

Peněžní odměna bude uhrazena bankovním převodem do 30 dnů po slavnostním předávání cen vítězům, pokud vítězové předloží všechny požadované dokumenty. Vítězové jsou odpovědní za placení daní a poplatků uplatňovaných v případě peněžní odměny.

## 7. Osobní údaje

Osobní údaje, které jsou obsaženy v přihlášce a souvisejících dokumentech (např. jméno, adresa) budou zpracovány v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů. Není-li stanoveno jinak, odpovědi na otázky a veškeré vyžádané osobní údaje za účelem posouzení přihlášky v souladu s pravidly soutěže bude pouze za tímto účelem zpracovávat odbor komunikace. Podrobnosti týkající se zpracování osobních údajů jsou připojeny (příloha 2).

Nachází-li se kandidáti v některé ze situací popsanych v článku 106 finančního nařízení, přičemž to uvedli v čestném prohlášení, mohou být jejich osobní údaje zaregistrovány v systému včasného odhalování rizik a vylučování hospodářských subjektů. Více podrobností viz prohlášení o ochraně osobních údajů na adrese: [http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm).

## 8. Informační povinnost

Aniž je dotčen bod 7 výše, udělí kandidáti EHSV právo sdělit veřejnosti v jakémkoli jazyce, prostřednictvím jakéhokoli média a jakýmkoli způsobem jména kandidátů, jejich činnost a výši odměny vítězům.

Veškerá sdělení nebo zveřejnění, která vítězové učiní o činnosti, za niž cenu dostali, musí obsahovat informaci, že za danou činnost získali Cenu EHSV pro občanskou společnost. Tato povinnost trvá po dobu jednoho roku od udělení ceny.



## 9. **Odpovědnost**

Kandidáti nesou výlučnou odpovědnost v případě nároků souvisejících s činnostmi prováděnými v rámci soutěže.

## 10. **Kontroly a audit**

Vítězové souhlasí s kontrolami a audity ze strany EHSV, Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) a Účetního dvora, jakož i s informační povinností v souvislosti se soutěží a obdržáním ceny, jak je upřesněno v bodě 8 výše.

## 11. **Rozhodné právo, stížnosti a příslušný soud**

Cena občanské společnosti se řídí právem EU doplněným v případě potřeby belgickým vnitrostátním právem.

Připomínky týkající se postupu udělení ceny mohou být předloženy orgánu udělení ceny.

Stížnosti na nesprávný úřední postup mohou být podány evropskému veřejnému ochránci práv, a to do dvou let ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o skutečnostech, které tvoří podstatu stížnosti (viz <http://www.ombudsman.europa.eu>), poté, co nejprve kontaktoval EHSV, aby se pokusil věc vyřešit.

Soudní dvůr příslušný pro záležitosti týkající se této ceny je Tribunál Evropské unie:

General Court of the European Union  
Rue du Fort Niedergrünwald  
L-2925 Luxembourg  
tel.: (+352) 4303 1      fax: (+352) 4303 2100  
e-mail: [GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu](mailto:GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu)  
URL: <http://curia.europa.eu>

Informace o podání odvolání je možné získat na výše uvedené adrese.

## 12. **Sankce**

V souladu s podmínkami stanovenými v článku 106 finančního nařízení mohou být účastníkům, kteří učinili nepravdivá prohlášení (čestné prohlášení, příloha 1) nebo se dopustili nesrovnalostí či podvodu, uloženy finanční sankce ve výši 2 až 10 % z hodnoty ceny a může být rozhodnuto o jejich vyloučení ze zadávání zakázek, grantů a soutěží financovaných z rozpočtu Unie.

### 13. Další informace

Další informace vám poskytne:

paní Anna Comi, sekretariát odboru komunikace EHSV  
tel.: +32 (0)2 546 93 67

nebo

paní Chantal Hocquet, sekretariát odboru komunikace EHSV  
tel.: +32 (0)2 546 92 99

Můžete také zaslat e-mail na adresu [civilsocietyprize@eesc.europa.eu](mailto:civilsocietyprize@eesc.europa.eu).

Pokud to bude relevantní pro další potenciální kandidáty, otázky a odpovědi týkající se Ceny občanské společnosti budou zveřejněny na internetových stránkách EHSV ([www.eesc.europa.eu/civilsocietyprize](http://www.eesc.europa.eu/civilsocietyprize)). EHSV kandidátům doporučuje, aby pravidelně sledovali internetové stránky soutěže, aby měli aktuální informace.

---